

## Паспорт безопасности

Дата ревизии: 08.04.2021

Код продукта: MIT0081

страница 1 из 10

### РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

#### 1.1. Идентификатор продукта

Alpine ATF Dexron II D

#### 1.2. Соответствующие установленные области применения вещества или смеси и применение, рекомендованное против

##### **Использование вещества/смеси**

Смазочные средства

##### **Нежелательные виды применения**

Отсутствует какая-либо информация.

#### 1.3. Данные о поставщике в паспорте безопасности

Компания:	MITAN Mineralöl GmbH	
Улица:	Industriestraße 8	
Город:	D-49577 Ankum	
Телефон:	+49 (0)5462/7470-50	Телефакс: +49 (0)5462/7470-33
Электронная почта:	info@mitan-oil.de	
Электронная почта (Контактное лицо):	sicherheitsdatenblatt@mitan-oil.de	
Интернет:	www.mitan-oil.de	

#### 1.4. Аварийный номер телефона:

Giftinformationszentrum Nord (Güttingen)

+49 (0)551/19240

### РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)

#### 2.1. Классификация вещества или смеси

##### **Регламентом (ЕС) № 1272/2008**

Смесь не квалифицируется как опасная в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008.

#### 2.2. Элементы маркировки

##### **Регламентом (ЕС) № 1272/2008**

##### **Опасные компоненты, которые должны упоминаться на этикетке**

Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified methacrylate copolymer

#### 2.3. Другие опасности

Отсутствует какая-либо информация.

### РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)

#### 3.2. Смеси

##### **Химическая характеристика**

Preparation of base oils and additives.

## Паспорт безопасности

MITAN Mineralöl GmbH

### Alpine ATF Dexron II D

Дата ревизии: 08.04.2021

Код продукта: MIT0081

страница 2 из 10

#### Опасные компоненты

Номер CAS	название			часть
	Номер EC	Номер Индекс	Номер REACH	
	Классификация СГС			
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified			25 - 50 %
	265-157-1	649-467-00-8	01-2119484627-25	
	Asp. Tox. 1; H304			
	methacrylate copolymer			< = 2,5 %
	Eye Irrit. 2; H319			

Текст H-фраз: смотри в разделе 16.

#### SCL, M-фактор и/или ATE

Номер CAS	Номер EC	название	часть
		SCL, M-фактор и/или ATE	
64742-54-7	265-157-1	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified	25 - 50 %
	кожный: LD50 = > 5000 mg/kg; оральный: LD50 = > 5000 mg/kg		

### РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи

#### 4.1. Описание мер первой помощи

##### Общие рекомендации

Вынести пострадавшего из опасной зоны и уложить.

При несчастном случае или недомогании немедленно обратиться к врачу (если возможно, показать руководство по эксплуатации или паспорт безопасности).

##### При вдыхании

Обеспечить подачу свежего воздуха. При плохом самочувствии обратиться к врачу.

##### При попадании на кожу

При попадании на кожу сразу же промыть большим количеством Вода и мыло.

Снять загрязненную одежду и постирать перед повторным использованием.

При раздражениях кожи обратиться к врачу.

##### При контакте с глазами

При попадании в глаза промывать глаза при открытых веках длительное время водой, затем немедленно обратиться к главному врачу.

##### При попадании в желудок

Основательно прополоскать рот водой.

Большое количество воды выпить мелкими глотками (разжижающий эффект).

НЕ вызывать рвоты.

In all cases of doubt, or when symptoms persist, seek medical advice.

#### 4.2. Наиболее существенные симптомы/эффект острого воздействия

Отсутствует какая-либо информация.

#### 4.3. Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечение

Симптоматическое лечение.

### РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

#### 5.1. Средства пожаротушения

## Паспорт безопасности

### Alpine ATF Dexron II D

Дата ревизии: 08.04.2021

Код продукта: MIT0081

страница 3 из 10

#### Подходящие средства пожаротушения

Для защиты людей и охлаждения емкостей в опасной зоне использовать разбрызгиваемую струю воды.

Согласовать меры по тушению пожара с условиями окружающей среды.

- Струя распыляемой воды
- спиртоустойчивая пена.
- Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>).
- Порошок для тушения

#### Неподходящие средства пожаротушения

Мощная водяная струя.

#### **5.2. Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь**

Formation of toxic gases is possible during heating or in case of fire.

В случае пожара могут образоваться:

- Оксиды азота (NO<sub>x</sub>)
- Окись углерода (CO)
- Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>).

#### **5.3. Меры предосторожности для пожарных**

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат. Использование защитной одежды

Не вдыхать газы от взрыва/пожара.

#### **Дополнительная рекомендация**

Использовавшуюся для тушения загрязненную воду собирать отдельно. Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

### **РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий**

#### **6.1. Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры**

##### Общие указания

Keep people at a distance and stay on the windward side.

Особая опасность поскользнуться по причине пролитого/просыпанного продукта.

##### Не подготовленный для действий в чрезвычайных ситуациях персонал

Пользоваться защитными перчатками/защитной одеждой и средствами защиты глаз/лица.

#### **6.2. Предупредительные меры по охране окружающей среды**

Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

Не допускать попадания в грунтовое основание/почву.

Предотвратить поверхностное распространение (например, ограждениями или гидравлическими затворами).

#### **6.3. Методы и материалы для локализации и очистки**

##### Для сдерживания

Собрать впитывающими материалами (песок, кизельгур, вещество, связывающее кислоту, универсальный связующий материал). С собранным материалом обращаться согласно разделу по утилизации.

##### Для чистки

Удалить с водной поверхности (например снятием, отсасыванием).

#### **6.4. Ссылка на другие разделы**

Безопасная работа: смотри раздел 7

Индивидуальные средства защиты: смотри раздел 8

Утилизация: смотри раздел 13

## Паспорт безопасности

### Alpine ATF Dexron II D

Дата ревизии: 08.04.2021

Код продукта: MIT0081

страница 4 из 10

#### РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

##### 7.1. Меры предосторожности при работе с продуктом

###### Информация о безопасном обращении

Avoid formation of oil dust.

Использовать средства индивидуальной защиты.

Не носить в карманах брюк чистящие тряпки, пропитанные продуктом.

Пролитое вещество немедленно удалить.

###### Рекомендации по защите от возгорания и взрыва

Особые меры защиты от пожара не обязательны.

Принять меры против электростатического заряда.

Держать вдали от источников возгорания - Не курить.

##### 7.2. Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей

###### Требования в отношении складских зон и тары

Хранить только в оригинальной емкости в прохладном, хорошо проветриваемом месте.

Хранить емкость плотно закрытой.

Полы должны быть герметичными, устойчивыми к воздействию жидкостей и легкими для очистки.

###### Указания по совместному хранению

Особые меры предосторожности не обязательны.

###### Дополнительная информация по условиям хранения

Note Regulation on facilities for the storage, filling and handling water-polluting substances. ...

#### РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

##### 8.1. Параметры контроля

###### Дополнительные указания к граничным значениям

Пока не установлены национальные предельные значения.

##### 8.2. Регулирование воздействия



###### Защитные и гигиенические меры

Снять загрязненную одежду и постирать перед повторным использованием.

Перед перерывами и по окончании работы вымыть руки.

На рабочем месте не есть, не пить, не курить, не сморкаться.

###### Защита глаз/лица

При работах по наполнению, переливанию, смешиванию и дозировке, как и при взятии проб, следует использовать:

Пользоваться средствами защиты глаз/лица. DIN EN 166

###### Защита рук

Preventive skin protection by use of skin-protecting agents is recommended.

При обращении с химическими веществами разрешено носить только химически стойкие защитные перчатки с маркировкой CE, включая четырехзначный контрольный номер. Выбирать химически стойкие защитные перчатки в зависимости от концентрации и количества опасных веществ, а также от от специфики рабочего места. Рекомендовано выяснить химическую стойкость указанных выше защитных

## Паспорт безопасности

### Alpine ATF Dexron II D

Дата ревизии: 08.04.2021

Код продукта: MIT0081

страница 5 из 10

перчаток для специального применения у производителя.  
Необходимо носить проверенные защитные перчатки. EN ISO 374

#### Защита кожи

При работе носить соответствующую защитную одежду.

#### Защита дыхательных путей

Средства личной защиты обычно не требуются.  
Пользоваться средствами органов дыхания.

## РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства

### 9.1. Информация об основных физико-химических свойствах

Физическое состояние вещества:	Жидкий
Цвет:	красный
Запах:	Mineral-oil-like
Порог запаха:	не определено

#### Стандарт на метод испытания

pH:	не определено
-----	---------------

#### Изменения состояния

Точка плавления:	не определено
------------------	---------------

Температура кипения или температура начала кипения и диапазон кипения:	не определено
--	---------------

Температура текучести:	-51 °C	ISO 3016
------------------------	--------	----------

Точка вспышки:	218 °C	DIN ISO 2592
----------------	--------	--------------

#### Горючесть

твердый/жидкий:	неприменимо
-----------------	-------------

газа:	неприменимо
-------	-------------

#### Взрывоопасные свойства

Product is not explosive. However, formation of explosive air/vapour mixtures are possible.

Нижний предел экспозиции:	0,6 объем. %
---------------------------	--------------

Верхний предел экспозиции:	6,5 объем. %
----------------------------	--------------

#### Температура самовозгорания

твердого тела:	неприменимо
----------------	-------------

газа:	неприменимо
-------	-------------

Температура разложения:	не определено
-------------------------	---------------

#### Окисляющие свойства

Продукт не является: окислительный.

Давление пара:	не определено
----------------	---------------

Плотность (при 20 °C):	0,848 g/cm <sup>3</sup>	DIN 51757
------------------------	-------------------------	-----------

Растворимость в воде:	Исследование не было проведено, поскольку известно, что вещество является нерастворимым в воде.	
-----------------------	---	--

#### Растворимость в других растворителях

не определено

## Паспорт безопасности

MITAN Mineralöl GmbH

### Alpine ATF Dexron II D

Дата ревизии: 08.04.2021

Код продукта: MIT0081

страница 6 из 10

Коэффициент распределения  
n-октанол/вода: не определено

Вязкость, кинематическая:  
(при 40 °C) 37 mm<sup>2</sup>/s DIN 51562

Относительная плотность пара: не определено

Скорость испарения: не определено

#### 9.2. Другие данные

Содержание твердых веществ: не определено

### РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность

#### 10.1. Реакционная способность

При надлежащем обращении и хранении опасных реакций не возникает.

#### 10.2. Химическая устойчивость

Продукт является стабильным, если он хранится при нормальной температуре окружающей среды.

#### 10.3. Возможность опасных реакций

Реакции с: Окислительное средство

#### 10.4. Условия, которых следует избегать

Следует избегать следующего: Термическое разложение

#### 10.5. Несовместимые материалы, которых следует избегать

Недопустимые материалы:  
- Кислоты  
- Средство уменьшения  
- Окислительные средства

#### 10.6. Опасные продукты разложения

Опасные продукты сгорания:  
- Окись углерода (CO)  
- Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>)  
- Оксиды азота (NO<sub>x</sub>)

### РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности

#### 11.1. Данные о токсикологическом воздействии

##### Острая токсичность

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

CAS-Номер	название			Источники	Метод
	Путь воздействия вредных веществ	Доза	Виды		
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified				
	оральный	LD50 mg/kg	> 5000	Крыса	Study report (1982) OECD Guideline 401
	кожный	LD50 mg/kg	> 5000	Кролик	Study report (1982) OECD Guideline 402

##### Раздражение и коррозия

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

## Паспорт безопасности

MITAN Mineralöl GmbH

### Alpine ATF Dexron II D

Дата ревизии: 08.04.2021

Код продукта: MIT0081

страница 7 из 10

#### Сенсибилизирующее действие

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

#### Канцерогенные, мутационные последствия, а также скорость их распространения

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

The product contains less than 3% DMSO extract (method IP346). A classification as a carcinogen with R45 is deleted. (Note L)

#### Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при однократном воздействии

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

#### Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при многократном воздействии

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

#### Опасно при вдыхании

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

## РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду

### 12.1. Токсичность

Продукт не является: Экотоксический.

CAS-Номер	название	Доза	[h]   [d]	Виды	Источник	Метод
64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic; Baseoil - unspecified					
	Острая токсичность для рыб	LL50 mg/l	> 100	96 h	Pimephales promelas Study report (1995)	OECD Guideline 203

### 12.2. Стойкость и разлагаемость

Продукт не был проверен.

### 12.3. Потенциал биоаккумуляции

Продукт не был проверен.

### 12.4. Мобильность в почве

Продукт не был проверен.

### 12.5. Результаты оценки PBT и vPvB

Продукт не был проверен.

### 12.6. Другие вредные воздействия

Отсутствует какая-либо информация.

### Дополнительная рекомендация

Не допускать попадания в канализацию или водоемы. Не допускать попадания в грунтовое основание/почву.

## РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)

### 13.1. Методы утилизации отходов

#### Рекомендация

Не допускать попадания в канализацию или водоемы. Не допускать попадания в грунтовое основание/почву. Утилизация в соответствии с действующими предписаниями.

#### Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки

Незагрязненные и пустые от остатков ёмкости могут быть переработаны. Обращаться с загрязненными упаковками как с веществом.

## Паспорт безопасности

Дата ревизии: 08.04.2021

Код продукта: MIT0081

страница 8 из 10

### РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)

#### Сухопутный транспорт (ADR/RID)

- 14.1. Номер ООН:** Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.
- 14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:** Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.
- 14.3. Категория опасности при транспортировке:** Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.
- 14.4. Упаковочная группа:** Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

#### Доставка по внутренним водным путям (ADN/ADNR)

- 14.1. Номер ООН:** Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.
- 14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:** Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.
- 14.3. Категория опасности при транспортировке:** Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.
- 14.4. Упаковочная группа:** Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

#### Морская доставка (IMDG)

- 14.1. Номер ООН:** Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.
- 14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:** Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.
- 14.3. Категория опасности при транспортировке:** Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.
- 14.4. Упаковочная группа:** Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

#### Воздушный транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)

- 14.1. Номер ООН:** Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.
- 14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:** Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.
- 14.3. Категория опасности при транспортировке:** Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.
- 14.4. Упаковочная группа:** Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

#### 14.5. Опасность вредного воздействия на окружающую среду

ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ: Нет

#### 14.6. Специальные меры предосторожности для пользователя

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.

#### 14.7. Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ

Не классифицирован в качестве опасного продукта согласно транспортным предписаниям.



## Паспорт безопасности

### Alpine ATF Dexron II D

Дата ревизии: 08.04.2021

Код продукта: MIT0081

страница 9 из 10

#### РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве

##### 15.1. Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.

###### Национальные предписания

Класс загрязнения воды (D): 2 - опасен для воды

#### РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация

##### Редакционные примечания

Данные правила по технике безопасности содержат изменения по отношению к предыдущей версии в разделе(ах): 1,2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,15,16.

##### Сокращения и акронимы

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route  
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals  
EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances  
ELINCS: European List of Notified Chemical Substances  
CAS: Chemical Abstracts Service  
LC50: Lethal concentration, 50%  
LD50: Lethal dose, 50%  
CLP: Classification, labelling and Packaging  
REACH: Registration, Evaluation and Authorization of Chemicals  
GHS: Globally Harmonised System of Classification, Labelling and Packaging of Chemicals  
UN: United Nations  
DNEL: Derived No Effect Level  
DMEL: Derived Minimal Effect Level  
PNEC: Predicted No Effect Concentration  
ATE: Acute toxicity estimate  
LL50: Lethal loading, 50%  
EL50: Effect loading, 50%  
EC50: Effective Concentration 50%  
ErC50: Effective Concentration 50%, growth rate  
NOEC: No Observed Effect Concentration  
BCF: Bio-concentration factor  
PBT: persistent, bioaccumulative, toxic  
vPvB: very persistent, very bioaccumulative  
RID: Regulations concerning the international carriage of dangerous goods by rail  
ADN: European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways  
(Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures)  
EmS: Emergency Schedules  
MFAG: Medical First Aid Guide  
ICAO: International Civil Aviation Organization  
MARPOL: International Convention for the Prevention of Marine Pollution from Ships  
IBC: Intermediate Bulk Container  
SVHC: Substance of Very High Concern  
Сокращения и акронимы содержатся в таблице на сайте <http://abk.esdscom.eu>

## Паспорт безопасности

MITAN Mineralöl GmbH

### Alpine ATF Dexron II D

Дата ревизии: 08.04.2021

Код продукта: MIT0081

страница 10 из 10

#### Текст H-фраз (Номер и полный текст)

- |        |  |
|--------|--|
| H304   | Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути. |
| H319   | При попадании в глаза вызывает выраженное раздражение.                               |
| EUN210 | Спецификация по мерам безопасности предоставляется по требованию.                    |

#### Дополнительная информация

Данные базируются на сегодняшнем уровне наших знаний, однако они не представляют собой гарантию свойств продукта и не являются основой для договорных правовых связей. Действующие законы и постановления должны соблюдаться получателем наших продуктов под собственную ответственность.

*(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)*